



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 21 Αυγούστου 2023
(OR. en)

12393/23
ADD 1

AGRI 471
AGRIFIN 101
AGRIORG 98
AGRILEG 164
DELECT 114

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	21 Αυγούστου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2023) 5509 final - ANNEXES 1 to 4
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα πρότυπα εμπορίας για τα αυγά, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/2008 της Επιτροπής

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2023) 5509 final - ANNEXES 1 to 4.

σνημμ.: C(2023) 5509 final - ANNEXES 1 to 4



Βρυξέλλες, 17.8.2023
C(2023) 5509 final

ANNEXES 1 to 4

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

του

κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής

για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα πρότυπα εμπορίας για τα αυγά, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/2008 της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Όροι που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)

Κωδικός γλώσσας	1	2	3
BG	«Яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито»	«Яйца от кокошки – подово отглеждане»	«Уголемени клетки»
ES	«Huevos de gallinas camperas»	«Huevos de gallinas sueltas en el gallinero»	«Jaulas acondicionadas»
CZ	«Vejce nosnic ve volném výběhu»	«Vejce nosnic v halách»	«Vejce nosnic v klecích» / «Obohacené klece»
DA	«Frilandsæg»	«Skrabeæg»	«Stimulusberigede bure»
DE	«Eier aus Freilandhaltung»	«Eier aus Bodenhaltung»	«ausgestalteter Käfig»
ET	«Vabalt peetavate kanade munad»	«Õrrekanade munad»	«Täiustatud puurid»
EL	«Αυγά ελεύθερης βοσκής»	«Αυγά αχυρώνα ή αυγά στρωμνής»	«Αναβαθμισμένοι/ Διευθετημένοι κλωβοί»
EN	«Free range eggs»	«Barn eggs»	«Enriched cages»
FR	«Œufs de poules élevées en plein air»	«Œufs de poules élevées au sol»	«Cages aménagées»
HR	«Jaja iz slobodnog uzgoja»	«Jaja iz štalskog (podnog) uzgoja»	«Obogaćeni kavezi»
GA	«Uibheacha saor-raoin»	«Uibheacha sciobóil»	«Cásanna Saibhrithe»
IT	«Uova da allevamento all'aperto»	«Uova da allevamento a terra»	«Gabbie attrezzate»
LV	«Brīvās turēšanas apstākļos dētās olas»	«Kūtī dētās olas»	«Uzlaboti būri»
LT	«Laisvai laikomų vištų kiaušiniai»	«Ant kraiko laikomų vištų kiaušiniai»	«Pagerinti narveliai»
HU	«Szabad tartásban termelt tojás»	«Alternatív tartásban termelt tojás»	«Feljavított ketrecek»
MT	«Bajd tat-tigieg imrobbija barra»	«Bajd tat-tigieg imrobbija ma' l-art»	«Gaġeg arrikkiti»
NL	«Eieren van hennen met vrije uitloop»	«Scharreleieren»	«Aangepaste kooi» / «Verrijkte kooi»
PL	«Jaja z chowu na wolnym wybiegu»	«Jaja z chowu ściółkowego»	«Klatki ulepszone»

PT	«Ovos de galinhas criadas ao ar livre»	«Ovos de galinhas criadas no solo»	«Gaiolas melhoradas»
RO	«Ouă de găini crescute în aer liber»	«Ouă de găini crescute în hale la sol»	«Cuști îmbunătățite»
SK	«Vajcia z chovu na voľnom výbehu»	«Vajcia z podstielkového chovu»	«Obohatené kliečky»
SL	«Jajca iz proste reje»	«Jajca iz hlevske reje»	«Obogatene kletke»
FI	«Ulkokanojen munia»	«Lattiakanojen munia»	«Virikehäkit»
SV	«Ägg från utehöns»	«Ägg från frigående höns inomhus»	«Inredd bur»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ελάχιστες απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα συστήματα παραγωγής για τις διάφορες μεθόδους εκτροφής ωοτόκων ορνίθων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3

1. Τα «αυγά ελεύθερης βοσκής» πρέπει να παράγονται σε συστήματα παραγωγής τα οποία πληρούν τουλάχιστον τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 1999/74/ΕΚ. Πρέπει να πληρούνται ιδίως οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) οι όρνιθες πρέπει να έχουν αδιαλείπτως πρόσβαση σε υπαίθριους χώρους κατά τη διάρκεια της ημέρας. Ωστόσο, η απαίτηση αυτή δεν εμποδίζει τους παραγωγούς να περιορίζουν την πρόσβαση των ορνίθων σε υπαίθριους χώρους για περιορισμένο χρονικό διάστημα κατά τις πρωινές ώρες, σύμφωνα με τις συνήθειες ορθές γεωργικές πρακτικές, και ιδίως τις ορθές ζωοτεχνικές πρακτικές. Στην περίπτωση προσωρινών περιορισμών που επιβάλλονται βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας, τα αυγά μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο ως «ελεύθερης βοσκής» παρά τον περιορισμό αυτόν·
 - β) ο υπαίθριος χώρος που διατίθεται για τις όρνιθες καλύπτεται κυρίως με βλάστηση και δεν χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς, παρά μόνον ως οπωρώνας, αραιό δάσος και βοσκότοπος. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τη χρήση υπαίθριων χώρων για άλλους σκοπούς, ιδίως για την εγκατάσταση ηλιακών συλλεκτών, οι οποίοι συμμορφώνονται με τις συνθήκες καλής μεταχείρισης των ζώων όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/74/ΕΚ και δεν περιορίζουν την κινητικότητα των ορνίθων·
 - γ) η πυκνότητα των ορνίθων στον υπαίθριο χώρο δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει ποτέ τις 2 500 όρνιθες ανά εκτάριο διαθέσιμης επιφάνειας ή τη μία όρνιθα ανά 4 m². Ωστόσο, όταν υπάρχει ελάχιστη διαθέσιμη επιφάνεια 10 m² ανά όρνιθα, εφαρμόζεται η εκ περιτροπής πρακτική και οι όρνιθες έχουν ίση πρόσβαση σε όλο τον χώρο καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του σμήνους, κάθε περίφρακτος χώρος που χρησιμοποιείται πρέπει ανά πάσα στιγμή να εξασφαλίζει τουλάχιστον 2,5 m² ανά όρνιθα·
 - δ) ο υπαίθριος χώρος δεν πρέπει να εκτείνεται πέραν μιας ακτίνας 150 μέτρων από το πλησιέστερο άνοιγμα του κτιρίου. Ωστόσο, επιτρέπεται επέκταση έως 350 μέτρα από το πλησιέστερο άνοιγμα του κτιρίου υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχουν αρκετά προστατευτικά υπόστεγα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 3 στοιχείο β) σημείο ii) της οδηγίας 1999/74/ΕΚ, κατανεμημένα ομοιόμορφα σε ολόκληρη την έκταση του υπαίθριου χώρου, με τέσσερα τουλάχιστον υπόστεγα ανά εκτάριο.
2. Τα «αυγά αχυρώνα ή αυγά στρωμνής» πρέπει να παράγονται σε συστήματα παραγωγής τα οποία πληρούν τουλάχιστον τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 1999/74/ΕΚ.
3. Τα αυγά από «διευθετημένους κλωβούς» πρέπει να παράγονται σε συστήματα παραγωγής τα οποία πληρούν τουλάχιστον τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 1999/74/ΕΚ.
4. Για εγκαταστάσεις με λιγότερες από 350 ωοτόκους όρνιθες ή για εγκαταστάσεις στις οποίες εκτρέφονται ωοτόκες όρνιθες αναπαραγωγής, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από τα σημεία 1 και 2 του παρόντος παραρτήματος όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1 στοιχείο δ), στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1 στοιχείο ε), στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 2, στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 3 στοιχείο α) σημείο i)

και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 3 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 1999/74/ΕΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Περιφέρειες της Φινλανδίας που αναφέρονται στο άρθρο 24

- Lappi,
- Pohjois-Pohjanmaa,
- Kainuu,
- Pohjois-Karjala,
- Pohjois-Savo,
- Ahvenanmaa.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 589/2008	Παρών κανονισμός	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) .../...
Άρθρο 1	Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1	
Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2	
Άρθρο 2 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 2	
Άρθρο 3	Άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 4	
Άρθρο 4	Άρθρο 5	
Άρθρο 5		Άρθρο 3
Άρθρο 6	Άρθρο 6	
Άρθρο 7	Άρθρο 7	
Άρθρο 8	Άρθρο 8	
Άρθρο 9		Άρθρο 4
Άρθρο 10	Άρθρο 9	
Άρθρο 11	Άρθρο 10	
Άρθρο 12	Άρθρο 11	
Άρθρο 13	---	---
Άρθρο 14	Άρθρο 12	
Άρθρο 15	Άρθρο 13	
Άρθρο 16	Άρθρο 14	
Άρθρο 17	Άρθρο 15	
Άρθρο 18	Άρθρο 16	
Άρθρο 19	Άρθρο 17	

Άρθρο 20		Άρθρο 5
Άρθρο 21		Άρθρο 6
Άρθρο 22		Άρθρο 7
Άρθρο 23		Άρθρο 8
Άρθρο 24		Άρθρο 9
Άρθρο 25		Άρθρο 10
Άρθρο 26	Άρθρο 18	
Άρθρο 27	Άρθρο 19	
Άρθρο 28	Άρθρο 20	
Άρθρο 29	Άρθρο 21	
Άρθρο 30	Άρθρο 22	
Άρθρο 32		Άρθρο 11
Άρθρο 33	Άρθρο 23	
Άρθρο 34	Άρθρο 24	
Άρθρο 35	---	---
Άρθρο 36	---	---
Άρθρο 37	---	Άρθρο 12
Παράρτημα Ι	Παράρτημα Ι	
Παράρτημα ΙΙ	Παράρτημα ΙΙ	
Παράρτημα ΙΙΙ	Παράρτημα ΙΙΙ	